

MANUALE D'USO

stazioni radio

DRAGO SY-101+ / Intek SY-101Fx



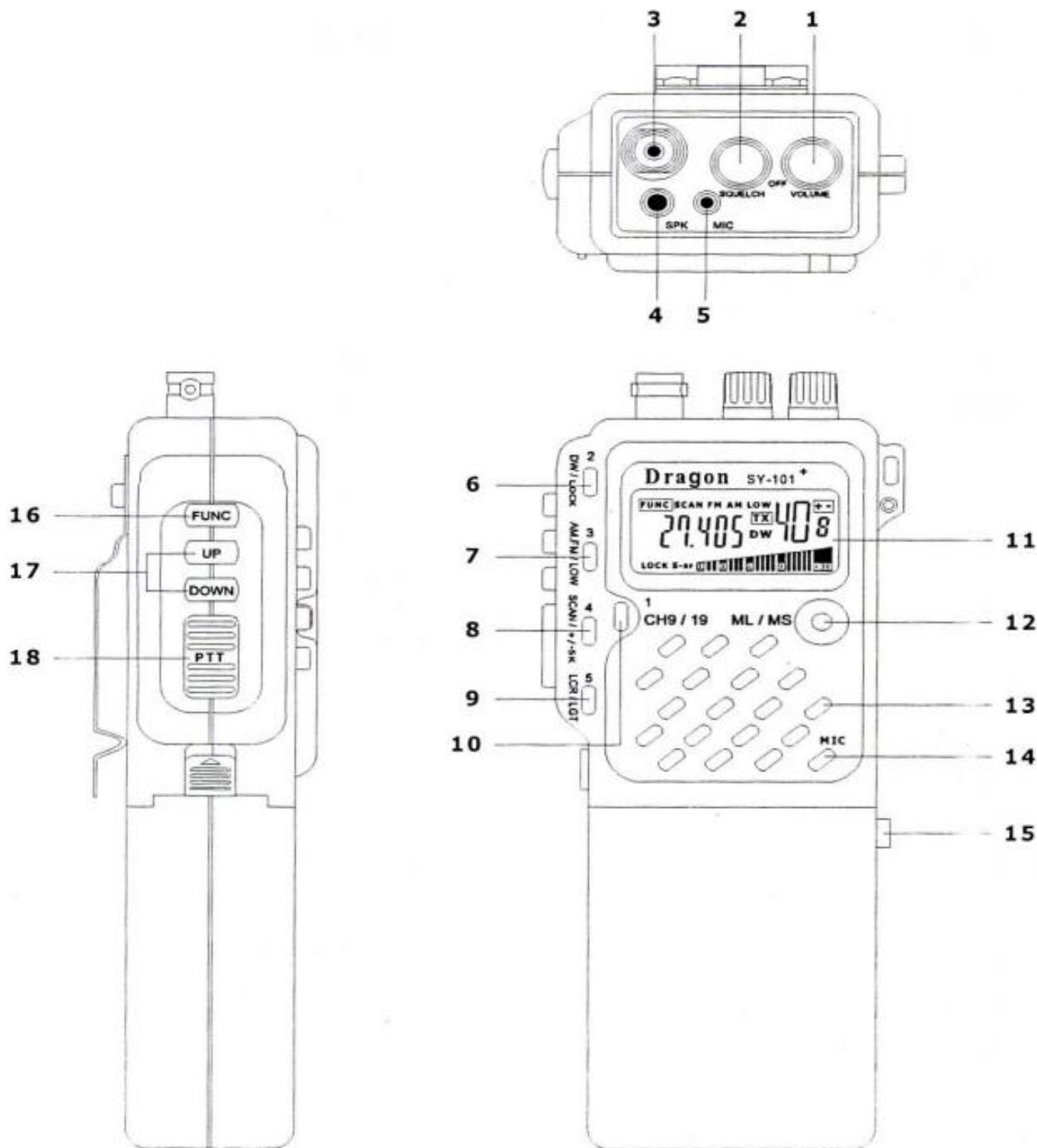
La stazione radio portatile **Dragon SY-101+** è destinata all'uso civile
Banda 27 MHz.

Caratteristiche di Drago SY-101+	
design altamente affidabile e facile da usare	
sistema di controllo a microprocessore	
ampio display LCD multifunzione con retroilluminazione brillante; visualizzazione simultanea della frequenza operativa e del numero del canale sul display	
Misuratore S/Rf/MOD a 10 segmenti	
indicazione di batteria scarica	
Interruttore del livello di potenza del trasmettitore alto/basso (modalità di risparmio della batteria)	
5 canali di memoria	
scansione dei canali (SCAN)	
tracciamento di due canali preselezionati contemporaneamente (DW)	
richiama il canale precedente (LCR)	
Sintonizzazione di emergenza sui canali 9 o 19 (CH9 / CH19)	
funzione "-5 kHz"	
bloccaggio dei tasti di comando (LOCK)	
connettore per il collegamento di un auricolare esterno	
vano alimentazione staccabile (9 elementi AA) con presa di collegamento per caricabatterie	
Caratteristiche tecniche del Dragon SY-101+	
gamma di frequenza, MHz	25.165-29.655 (-5kHz)
numero di canali	400 UE + 400 RU
tipo di modulazione	AM/FM
impedenza antenna, Ohm	50
tipo connettore antenna	BNC
tensione di alimentazione, V	13,0±2
Peso (kg)	0,4
Dimensioni,	169 × 63 × 39
mm Consumo di corrente in modalità standby/ricezione/trasmissione, mA	37 / 400 massimo / 1200 massimo
Trasmettitore	
potenza in uscita Hi/Low, con tensione di alimentazione 13,2 V, W 4 / 1	
modulazione	AM (90%) / FM (2 kHz)
Ricevitore	
tipo – supereterodina con doppia conversione di frequenza	
sensibilità con un rapporto segnale/rumore di 20 dB, selettività µV	1,0
nel canale adiacente/specchio, dB 1a frequenza intermedia, MHz 2a	60/60
frequenza intermedia, tipo di soppressore	10.695
di rumore kHz altoparlante incorporato,	455
potenza sonora in uscita	Manuale SQ
Ohm, W	16
	0,5

È ASSOLUTAMENTE VIETATO ACCENDERE LA STAZIONE RADIO O LAVORARE PER LA TRASMISSIONE SENZA ANTENNA COLLEGATA! STAZIONE RADIO CAN GUASTO.

Questa radio può essere utilizzata insieme a un adattatore per auto (invece di un vano batteria). A questo è **necessario**:

1. Collegare il connettore dell'antenna (tipo PL 259) dell'adattatore per auto al connettore dell'antenna esterna
2. Scollegare l'antenna standard dallo slot 3
3. Collegare l'alimentatore dell'adattatore per auto alla presa dell'accendisigari dell'auto.



1. ON/OFF, CONTROLLO VOLUME (OFF, VOLUME) Regola il volume dell'audio e accende/spegne la stazione. Posizione estrema in senso antiorario finché non scatta - OFF

2. CONTROLLO DELLA CANCELLAZIONE DEL RUMORE (SQUELCH)

La posizione più a sinistra corrisponde allo spegnimento del sistema di riduzione del rumore. Allo stesso tempo si sente un caratteristico rumore etereo. Con una connessione sicura, è necessario ruotare dolcemente la manopola verso destra finché il rumore non scompare. Quando un segnale arriva all'ingresso della stazione radio, l'altoparlante si attiva automaticamente e si collegherà.

3. PRESA DI COLLEGAMENTO ANTENNA Collegare

l'antenna flessibile fornita con la radio. Utilizzando il connettore BNC è possibile collegare un'antenna esterna.

4. Jack EXTERNAL SPEAKER CONNECTION (SPK) Questo jack viene utilizzato per collegare un altoparlante esterno (o una cuffia). L'impedenza dell'altoparlante dovrebbe essere di 16 ohm. Quando è collegato un altoparlante esterno, l'altoparlante interno non funziona.

5. Jack PTT MIC (MIC) Questo jack viene utilizzato per collegare un microfono push-to-talk esterno. Quando è collegato un microfono PTT esterno, il microfono interno non funziona.

6. PULSANTE PER L'ASCOLTO DEL SECONDO CANALE “DW/LOCK”

DW: questo pulsante attiva la modalità di ascolto del secondo canale. Per abilitare questa modalità, è necessario selezionare il canale che si desidera ascoltare in aggiunta (rimanendo nel canale principale), quindi premere il pulsante DW e utilizzare i pulsanti di commutazione per selezionare il canale principale.

Sullo schermo si illuminerà il simbolo DW. Se la radio rileva un segnale sul canale che stai ascoltando (aggiuntivo), passerà ad esso. Dopo 5 secondi la stazione radio ritornerà al canale principale, anche se la trasmissione sul secondo canale aggiuntivo non viene completata. Per disattivare la funzione DW, premere il tasto DW. Il simbolo **DW** scomparirà dallo schermo.

BLOCCO: premere il pulsante FUNC, l'icona FUNK apparirà sullo schermo, quindi premere il pulsante BLOCCO. La tastiera verrà bloccata tranne il tasto di trasmissione PTT. Per rilasciare il blocco, premere nuovamente i pulsanti FUNC e poi LOCK.

7. PULSANTE “A.F/LOW”.

AF: Premendo successivamente questo pulsante, si commuta la stazione radio dalla modalità FM (Modulazione di frequenza) alla modalità AM (Modulazione di ampiezza) e viceversa.

LOW: premere il pulsante FUNC e poi LOW. Il display mostra LOW e la radio passa alla modalità a basso consumo di 1 W. Per disattivare questa modalità, premere nuovamente i pulsanti FUNC e poi LOW.

8. PULSANTE “SCANSIONE/±5 kHz”.

SCANSIONE: Con questo pulsante è possibile impostare la modalità di scansione automatica durante la ricezione, ad es. La stazione radio esegue automaticamente la scansione in sequenza di tutti i canali della rete selezionata. Quando appare un segnale su qualsiasi canale, la stazione radio si ferma per alcuni secondi su quel canale e poi continua la modalità di scansione. Per rimanere su questo canale, premere brevemente il tasto SCAN o il tasto di trasmissione PTT.

± 5 kHz: per commutare la stazione radio sulla “griglia russa”, premere il pulsante FUNC e poi ±5 kHz. Per cambiare la stazione sulla griglia europea, premere il pulsante FUNC e poi di nuovo ±5 kHz.

9. PULSANTE LCR/LGT

LCR: Premendo il pulsante LCR si ritornerà all'ultimo canale utilizzato.

LGT: premere il pulsante FUNC e poi LGT. La retroilluminazione del display si accende. Per spegnerlo, premere nuovamente il pulsante FUNC e poi LGT.

10. PULSANTE “CH9/CH19” DEL 9° CANALE

Modalità normale (40 canali): Quando si preme il pulsante CH9/CH19, la radio passa immediatamente al canale 9, mentre il numero del canale lampeggia sul display. Per trasferire dal canale 9 al canale 19, premere il tasto SU. Per cambiare la stazione radio direttamente sul canale 19, premere il pulsante FUNC e poi CH19. Per disattivare questa modalità, premere nuovamente il pulsante CH9/CH19.

Modalità avanzata (400 canali): in questa modalità, il pulsante CH9 commuta le griglie e le lettere AD e FL si illuminano sul display. Se la lettera della griglia non è accesa sul display, allora ci si trova nella griglia centrale. **Per mettere la radio in modalità avanzata, spegnere la radio, tenere premuto il pulsante CH9 e accendere la radio.**

11. DISPLAY A CRISTALLI LIQUIDI (LCD)

Il display LCD mostra il numero del canale selezionato e visualizza anche tutte le funzioni.

12. PULSANTE “ML/MS”.

ML (Memoria da caricare): per richiamare un canale dalla memoria, premere il pulsante ML. Sul display si accende la lettera “L” per 3 secondi. Durante questo tempo è necessario selezionare un numero di canale da 1 a 5.

MS (Memoria da salvare): Per memorizzare i canali di memoria è necessario: Selezionare il canale desiderato. Premere il pulsante FUNC e poi MS. Sul display si accende la lettera “S” che rimane accesa per 3 secondi. Mentre è acceso, selezionare il pulsante del canale di memoria da 1 a 5 (indicato in blu sul corpo della radio).

13. ALTOPARLANTE

Altoparlante con resistenza di 16 Ohm.

14. MICROFONO (MIC) Microfono

a condensatore incorporato.

15. PRESA PER IL COLLEGAMENTO DI UN CARICABATTERIE

A questa presa è collegato un caricabatterie per caricare le batterie installate nel vano batterie. La radio deve essere spenta durante la ricarica!

16. PULSANTE FUNZIONE

Il pulsante FUNC viene utilizzato insieme ad altri pulsanti. Quando lo si preme, FUNC si illuminerà nell'angolo in alto a sinistra del display LCD.

17. SELETTORE CANALE “UP/DOWN”

L'interruttore UP seleziona il numero di canale più alto (successivo). L'interruttore DOWN seleziona il numero di canale inferiore (precedente). Premendo uno qualsiasi di questi interruttori si modifica il numero del canale. Quando si opera in modalità di trasmissione, il numero del canale non può essere modificato.

18. PULSANTE DI RICEZIONE-TRASMISSIONE “PTT”

Per trasmettere premere PTT e parlare con voce normale nel microfono, per ricevere rilasciare PTT.

SOSTITUZIONE BATTERIE

1. Spegner la stazione radio. Far scorrere il fermo del vano batteria verso l'alto e lateralmente.
compartimento della batteria
2. Usando i pollici, premere sulle frecce sulla parte superiore del vano batteria e
Tirarlo in diverse direzioni per aprirlo.
3. Installare nuove batterie AA nel vano batterie. Collegare le metà della batteria
scomparto, partendo dal basso.

AVVERTENZA: assicurarsi di osservare la corretta polarità durante l'installazione delle batterie (vedere i contrassegni all'interno del vano batterie). Non utilizzare batterie vecchie e nuove o tipi diversi di batterie contemporaneamente.

CARICA DELLE BATTERIE Ni-Cd e Ni-MH Il vano batterie può

ospitare batterie Ni-Cd o Ni-MH di formato AA. Per caricare le batterie da una rete elettrica a 220 V, utilizzare un caricabatterie (in dotazione). Per caricare le batterie dalla rete di bordo del veicolo viene utilizzato uno speciale convertitore DC/DC. Sono necessarie circa 12-14 ore per caricare batterie da 600 mAh utilizzando un caricabatterie.

AVVERTENZA: assicurarsi di osservare la corretta polarità durante l'installazione delle batterie (vedere i contrassegni all'interno del vano batterie). Non utilizzare contemporaneamente batterie di tipo o capacità diversi.

ATTENZIONE: spegnere la radio durante la ricarica delle batterie per evitare danni alla radio e al caricabatterie.

ATTENZIONE: non tentare di caricare normali batterie al carbonio o alcaline. **È possibile ricaricare** solo le batterie che riportano un contrassegno speciale sull'etichetta (Ricaricabili). **NON È POSSIBILE CARICARE LE BATTERIE DIRETTAMENTE**

DALLA PRESA DI BORDO DELL'AUTO (12 V).

ACCETTAZIONE

1. Collegare l'antenna. 2. Collegare la scatola della batteria. 3. Ruotare la manopola "On/Off, Volume" in senso orario per ottenere un volume audio confortevole. 4. Imposta il pulsante AM/FM sulla stessa modalità sulle tue stazioni. **ATTENZIONE!!!** Tutte le tue stazioni dovrebbero avere la stessa modalità operativa, FM o AM.

5. Selezionare il canale e la griglia desiderati. 6. Mantenere la radio in posizione verticale durante il funzionamento. 7. Regolare la soglia di riduzione del rumore con la manopola "Riduzione del rumore" (Squelch).

REGOLAZIONE CANCELLAZIONE DEL RUMORE II

sistema di riduzione del rumore rimuove il rumore di fondo in assenza di segnale utile. Imposta la manopola Squelch all'estrema sinistra e si sentirà il rumore di fondo. Utilizzare la manopola del volume per impostare il livello di volume desiderato. Ruotare lentamente la manopola Squelch in senso orario finché il rumore di fondo non scompare. In questa posizione, il ricevitore rimarrà silenzioso in condizioni di assenza di segnale, tuttavia, un segnale in ingresso che supera il livello dello squelch aprirà lo squelch e sarà udibile. Ruotando ulteriormente la manopola, la soglia del soppressore del rumore aumenta progressivamente e per superarla è necessario un segnale più forte. Per ricevere segnali deboli o disattivare il circuito dello squelch, ruotare completamente la manopola in senso antiorario, ma si continuerà a sentire il rumore.

TRASMISSIONE

Per "trasmettere", premere il pulsante PTT: il misuratore di potenza trasmessa (S/TX) mostra il livello di potenza corrispondente. Parla nel microfono, tenendolo a circa 10 cm di distanza dal viso. Parla con una voce normale, non urlare. Quando si trasmette, il ricevitore si spegne: la ricezione non è possibile. Allo stesso modo, il vostro segnale non può essere ricevuto da un'altra stazione se è in modalità di trasmissione. È necessario parlare e ascoltare a turno. Per accedere alla modalità di ricezione è sufficiente rilasciare il pulsante PTT

L'interruttore della potenza in uscita (Alto/Basso) può essere impostato su una potenza inferiore per aumentare la durata della batteria.

APPENDICE

In verde sono evidenziate le frequenze consentite in Russia. È vietato l'uso di altre frequenze.

Станция	Сетка										
Maycom EM27 Maycom SH27D	D-	E-	A	B	C	D	E	A+	B+	C+	
Dragon SS-485 Dragon SY-101+	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	
Alan 48+ Alan 78+ Alan 95+		A	B	C	D	E	F	G	H	I	L
Dragon M1-40 Dragon Pro-200N Dragon SY-101			A	B	C	D	E	F			
Maycom A(S)H27 Yosan-2204			A	B	C	D	E				
Alan 100+ MegaJet-2701					C						
Номер канала	Частота, МГц										
1	25,165	25,615	26,065	26,515	26,965	27,415	27,865	28,315	28,765	29,215	29,665
2	25,175	25,625	26,075	26,525	26,975	27,425	27,875	28,325	28,775	29,225	29,675
3	25,185	25,635	26,085	26,535	26,985	27,435	27,885	28,335	28,785	29,235	29,685
4	25,205	25,655	26,105	26,555	27,005	27,455	27,905	28,355	28,805	29,255	29,705
5	25,215	25,665	26,115	26,565	27,015	27,465	27,915	28,365	28,815	29,265	29,715
6	25,225	25,675	26,125	26,575	27,025	27,475	27,925	28,375	28,825	29,275	29,725
7	25,235	25,685	26,135	26,585	27,035	27,485	27,935	28,385	28,835	29,285	29,735
8	25,255	25,705	26,155	26,605	27,055	27,505	27,955	28,405	28,855	29,305	29,755
9	25,265	25,715	26,165	26,615	27,065	27,515	27,965	28,415	28,865	29,315	29,765
10	25,275	25,725	26,175	26,625	27,075	27,525	27,975	28,425	28,875	29,325	29,775
11	25,285	25,735	26,185	26,635	27,085	27,535	27,985	28,435	28,885	29,335	29,785
12	25,305	25,755	26,205	26,655	27,105	27,555	28,005	28,455	28,905	29,355	29,805
13	25,315	25,765	26,215	26,665	27,115	27,565	28,015	28,465	28,915	29,365	29,815
14	25,325	25,775	26,225	26,675	27,125	27,575	28,025	28,475	28,925	29,375	29,825
15	25,335	25,785	26,235	26,685	27,135	27,585	28,035	28,485	28,935	29,385	29,835
16	25,355	25,805	26,255	26,705	27,155	27,605	28,055	28,505	28,955	29,405	29,855
17	25,365	25,815	26,265	26,715	27,165	27,615	28,065	28,515	28,965	29,415	29,865
18	25,375	25,825	26,275	26,725	27,175	27,625	28,075	28,525	28,975	29,425	29,875
19	25,385	25,835	26,285	26,735	27,185	27,635	28,085	28,535	28,985	29,435	29,885
20	25,405	25,855	26,305	26,755	27,205	27,655	28,105	28,555	29,005	29,455	29,905
21	25,415	25,865	26,315	26,765	27,215	27,665	28,115	28,565	29,015	29,465	29,915
22	25,425	25,875	26,325	26,775	27,225	27,675	28,125	28,575	29,025	29,475	29,925
23	25,455	25,905	26,355	26,805	27,255	27,705	28,155	28,605	29,055	29,505	29,955
24	25,435	25,885	26,335	26,785	27,235	27,685	28,135	28,585	29,035	29,485	29,935
25	25,445	25,895	26,345	26,795	27,245	27,695	28,145	28,595	29,045	29,495	29,945
26	25,465	25,915	26,365	26,815	27,265	27,715	28,165	28,615	29,065	29,515	29,965
27	25,475	25,925	26,375	26,825	27,275	27,725	28,175	28,625	29,075	29,525	29,975
28	25,485	25,935	26,385	26,835	27,285	27,735	28,185	28,635	29,085	29,535	29,985
29	25,495	25,945	26,395	26,845	27,295	27,745	28,195	28,645	29,095	29,545	29,995
30	25,505	25,955	26,405	26,855	27,305	27,755	28,205	28,655	29,105	29,555	30,005
31	25,515	25,965	26,415	26,865	27,315	27,765	28,215	28,665	29,115	29,565	30,015
32	25,525	25,975	26,425	26,875	27,325	27,775	28,225	28,675	29,125	29,575	30,025
33	25,535	25,985	26,435	26,885	27,335	27,785	28,235	28,685	29,135	29,585	30,035
34	25,545	25,995	26,445	26,895	27,345	27,795	28,245	28,695	29,145	29,595	30,045
35	25,555	26,005	26,455	26,905	27,355	27,805	28,255	28,705	29,155	29,605	30,055
36	25,565	26,015	26,465	26,915	27,365	27,815	28,265	28,715	29,165	29,615	30,065
37	25,575	26,025	26,475	26,925	27,375	27,825	28,275	28,725	29,175	29,625	30,075
38	25,585	26,035	26,485	26,935	27,385	27,835	28,285	28,735	29,185	29,635	30,085
39	25,595	26,045	26,495	26,945	27,395	27,845	28,295	28,745	29,195	29,645	30,095
40	25,605	26,055	26,505	26,955	27,405	27,855	28,305	28,755	29,205	29,655	30,105

Frequenza 27.065 MHz FM (9° canale della griglia C) – il canale di “emergenza”, è la frequenza di soccorso e sicurezza!

Frequenza 27.185 MHz FM (19° canale della rete C) – canale di chiamata per gli automobilisti.

Frequenza 27.135 MHz AM (15° canale della griglia C) – canale camionisti.